

LWK
+PARTNERS
HERITAGE
CONSERVATION

ARCHITECTURE WITNESSES TIME

建筑， 是时代的见证

The ultimate goal of heritage conservation lies in preserving the historical character of architecture while giving it a new lease of life. We restore, renovate, adapt and revitalise to unearth what is inherently unique to a city and its spaces.

文物保育的真谛，
在于保留历史风貌之余，
为建筑赋予新生命。
我们透过修复、翻新、改造和活化，
在传承与创新之间寻找属于城市的
独特个性和空间故事。

The Blue House Cluster

香港蓝屋建筑群

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The Blue House Cluster is a rare surviving witness of Hong Kong's pre-war Chinese tenements. It consists of three buildings, namely Blue House, Yellow House and Orange House, as well as the non-domestic open-air area around the buildings. Blue House and Yellow House have been accorded Grade 1 and Grade 3 historic building statuses by the Antiquities and Monuments Office respectively.

Original materials were repaired and reapplied where possible. In cases where replacement by new components is inevitable, it would be marked so that visitors would know.

The project is the Hong Kong government's first attempt at the 'Retain House and Tenant' approach. It is also a rare bottom-up project where the team collected feedback from existing residents to find out what they cherish about the architecture, and made sure to keep those features during revitalisation.

建筑群由蓝屋、黄屋及橙屋三栋建筑物以及周边的室外空间组成，是少数仍然遗留下来的战前本地特色建筑。当中蓝屋及黄屋更分别获古物古迹办事处评定为一级及三级历史建筑。

绝大部分的原有材料在经过修复还原后已经返回原位。必须替换成新部件的部分会被清晰标记，让访客知悉。

蓝屋建筑群为香港政府首个采用“留屋留人”方式的活化项目，并罕有采用由下而上处理手法：项目团队直接与居民沟通，了解他们认为最值得珍惜的建筑元素，并确保它们在活化过程中得以保留。

Developer 发展商	St. James Settlement 圣雅各福群会
Site Area 用地面积	8079 sqm 平方米
GFA 建筑面积	2,323 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2017
Involvement 服务范围	+Lead Consultant 首席顾问 +Heritage Consultant 保育顾问 +Landscape Consultant 景观顾问 (in collaboration with Team 73 HK Ltd. 与地利环境顾问有限公司共同合作)





The Court of Final Appeal (Former Legislative Council Building) 香港终审法院大楼 (前立法会大楼)

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Designed by famous British architects Aston Webb and E. Ingress Bell in the late 19th century, the building is in typical Neoclassical style with vernacular features such as Chinese tiled pitched roof and a long covered verandah surround to adapt to the local climate. The Old Supreme Court was in service between 1912 and 1984, and then renovated for use of the Legislative Council between 1985 and 2011. After temporarily closing for renovation, it reopened in 2015 housing the Court of Final Appeal.

LWK + PARTNERS was commissioned as the Heritage Consultant to conduct the Heritage Impact Assessment (HIA), historical and heritage study, and condition survey. The practice also assisted in formulating the conservation design and monitoring the conservation works.

原大楼于 19 世纪末由当时两位知名英国建筑师 Aston Webb 和 E. Ingress Bell 设计。大楼采用新古典主义设计并融入本地特色如中式瓦屋顶及大阳台等，以适应本地气候需要。大楼于 1912 年至 1984 年间一直为最高法院使用，后于 1985 年改建用作立法会（前称立法局）大楼。2011 年，大楼关闭以进行修复，并于 2015 年重新启用为终审法院。

LWK + PARTNERS 获委托为保育顾问，负责进行文物影响评估（HIA）、历史及文物研究和建筑状况调查。此外，事务所亦就复修设计及保育工程监督提供协助。

Developer 发展商	Architectural Services Department, HKSAR Government 香港特别行政区政府建筑署
Site Area 用地面积	2,682.54 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2015
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



HKFYG Leadership Institute
(Former Fanling Magistracy)
香港青年协会领袖学院
(前粉岭裁判法院)

HONG KONG, CHINA | 中国香港

As the former Fanling Magistracy, the HKFYG Leadership Institute was erected in 1961 and is a Grade 3 historic building. It was the first civic building in the New Territories, and a witness to its post-war development. Standing for solemnity and integrity, these values are echoed in the Institute through its adaptation and preservation with newly installed state-of-the-art technology. It stands as a unique cultural and leadership training landmark, inspiring the next generations to stay committed to the values of justice.

建筑前身为粉岭裁判法院主楼，现为香港青年协会领袖学院，始建于 1961 年，是香港三级历史建筑及新界区第一座市政建筑，也是香港司法制度发展的见证。建筑物代表庄严和正直两个核心价值，经过改装及保育后重生的领袖学院同样反映这些价值。此外，建筑亦安装了全新的尖端科技设备，成为一个独特的文化与领袖培训地标，激励年轻人秉承法律背后的精神及价值观。

Developer 发展商	The Hong Kong Federation of Youth Groups 香港青年协会
Site Area 用地面积	4,135 sqm 平方米
GFA 建筑面积	2,994 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2018
Involvement 服务范围	+Design Architect 设计建筑师 +Executive Architect 执行建筑师 +Heritage Consultant 保育顾问





Former Central
Government Offices
(East and Main Wings)
前中区政府合署 (东及中座)
HONG KONG, CHINA | 中国香港

Central Government Offices (CGO) site, signifying the main governing power of Hong Kong since 1846, was vacant in 2011 after the new Tamar Government Office Complex was completed. Due to the site's historic importance, CGO's East and Main Wings are restored and reused as the Offices of Department of Justice. The entire façade and architectural elements identified with historic value are preserved and integrated into a heritage route for public appreciation. LWK + PARTNERS was commissioned by ArchSD as the Heritage Consultant of this project to process the Heritage Impact Assessment (HIA) and develop the restoration and design works proposal.

前中区政府合署自 1846 年以来一直是香港最高管治权力所在，直至 2011 年新添马舰政府总部落成。基于其重要历史价值，建筑群的东座及中座获活化再利用成为律政司新办公室。其外观及重要建筑和内部元素被保留，并纳入作文物径的一部份，予市民参观。建筑署委托 LWK + PARTNERS 为保育顾问，为工程进行文物影响评估（HIA）及制定修复及设计工程内容。

Developer 发展商	Architectural Services Department, HKSAR Government 香港特别行政区政府建筑署
Site Area 用地面积	6,910 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2015
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Heritage Conservation



文物保育



Tung Wah Museum
东华三院文物馆

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Tung Wah Museum, formerly the Main Entrance Hall of Kwong Wah Hospital built in 1911, was converted into a museum in 1971. The museum is a declared monument and the redevelopment scheme will preserve this historic piece and incorporate into the new building design to reinstate its importance once as the main entrance of the hospital. LWK + PARTNERS is commissioned as the Heritage Consultant for Heritage Impact Assessment (HIA).

东华三院文物馆原为建于 1911 年的旧广华医院大堂，于 1971 年重修成为博物馆。博物馆已列为法定古迹，而新的医院重建计划将会保留这一重要历史地标，并融入新的建筑设计，展现其曾作为医院大堂的重要价值。LWK + PARTNERS 被委托为保育顾问，为工程进行文物影响评估（HIA）。



Developer 发展商	Hospital Authority / Tung Wah Group of Hospitals 医院管理局 / 东华三院
Site Area 用地面积	440.39 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2021
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Cheung Chau Cinema

长洲戏院

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Cheung Chau Cinema, constructed in 1931, is one of the two pre-war cinema architectures remained in Hong Kong. The building is restored and adapted as a new venue for food and beverage and performance to preserve the architectural piece and to serve the community again. LWK + PARTNERS was commissioned as the Heritage Consultant and Conservation Architect for the project to provide conservation works and design, archaeological works and monitoring and heritage appraisal, as well as liaise with the government for S16 submission and documentation. A compatible new design is implemented in the restored theatre building to introduce natural lighting, while preserving the historical features.

于 1931 年建成的长洲戏院，是香港仅剩的两幢战前电影院之一。该大楼被保存并活化成餐饮及表演场所，再次服务社区。LWK + PARTNERS 获委托为项目的保育顾问及建筑师，进行戏院活化的保育工程、设计及考古，并与政府商讨以申请城市规划文物评估和文物建筑记录。设计保留了具建筑及历史特色的元素，配以现代设计，加强采光功能。

Developer 发展商	Private Developer 私人发展商
Site Area 用地面积	2,351.8 sqm 平方米
GFA 建筑面积	1,034 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2013
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问 +Conservation Architect 保育建筑师



Woo Cheong Pawn Shop 和昌大押

HONG KONG, CHINA | 中国香港

A row of four historic shophouses on Johnston Road are successfully restored and adapted for new commercial uses including retail and food and beverage. It is part of the J Residence series, which takes a conservation-cum-development approach. As a Heritage Consultant, LWK + PARTNERS helped the G/F shop renter prepare a Conservation Proposal and assisted in developing the shop design by incorporating conservation elements. The project has since become a local landmark transforming the place and its surrounding streets into a vibrant city hub.

座落庄士敦道的和昌大押由一排四栋历史悠久的商铺组成，经修复及改造后提供新的商业用途包括零售和餐饮，同时作为嘉荟轩系列一员，采取寓保育于发展的策略。LWK + PARTNERS 为地铺承租人提交保育建议书以及担任保育顾问，协助把保育元素融入新店设计。如今项目已成为当地的地标，连带周围的街道一并成为一个充满活力的城市中心。

Developer 发展商	Urban Renewal Authority / K. Wah Group 市区重建局 / 嘉华集团
Site Area 用地面积	1,970 sqm 平方米
GFA 建筑面积	20,599.29 sqm 平方米 (Including J Residence 包括嘉荟轩)
Year of Completion 竣工年份	2007 (Planning Application 规划申请) 2013 (Heritage Consultant 保育顾问)
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问





Murray House 美利楼

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Murray House, which originally stood in Central as an important military building since 1846, was taken down in 1982 and relocated to Stanley in 2000. After more than 10 years of use, this attraction of Stanley is restored and redesigned to generate a brand new image to the world's tourists stressing on its important heritage significance. LWK + PARTNERS was commissioned to be the Lead Consultant, Project Architect and Heritage Consultant providing interior, landscape, construction and conservation design.

中环美利楼是建于 1846 年的重要军事建筑物，于 1982 年拆卸并于 2000 年在赤柱海旁重建。经过 10 多年的使用，这个重要旅游及历史景点重新设计及修缮，给世界各地游客展现全新形象。LWK + PARTNERS 为首席顾问、项目建筑师及保育顾问，并提供室内、景观、建筑和保育设计。

Developer 发展商	Link Management Ltd. 领展管理有限公司
Site Area 用地面积	1,346.9 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2016
Involvement 服务范围	+Lead Consultant 首席顾问 +Project Architect 项目建筑师 +Heritage Consultant 保育顾问



North Kowloon Magistracy 北九龙裁判法院

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The former North Kowloon Magistracy Building built in 1950s is successfully restored and adapted for a new international university of digital media design, being one of the pioneer projects of the government's Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme.

前北九龙裁判法院大楼建于 20 世纪 50 年代，完成复修及活化后成为一家专于数码媒体设计的海外大学的香港设计学院，是政府活化历史建筑伙伴计划中的首批活化项目。

Developer 发展商	Savannah College of Art and Design 萨凡纳艺术设计（香港）学院
Site Area 用地面积	4,815 sqm 平方米
GFA 建筑面积	7,909.69 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2013
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Tai O Police Station 大澳警署

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The old Tai O Police Station built in early 20th century is restored and adapted for a new boutique hotel, as one of pioneer projects of the government's Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme.

这座警署建于 20 世纪初，复修活化后成为精品酒店，是首批政府活化历史建筑伙伴计划项目。

Developer 发展商	Hong Kong Heritage Conservation Construction Ltd. 香港历史文物保育建设有限公司
Site Area 用地面积	980 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2011
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Tat Tak Communal Hall

达德公所

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Tat Tak Communal Hall is historically significant for its association with the development history of the old Ping Shan Market since the mid-19th century and the British governance of the New Territories since 1898. The Hall complex, under threat of serious deterioration due to prolonged flooding and landslides, collapse of structures and severe dilapidation, is carefully restored to its original state, in respect of its traditional Chinese architecture.

达德公所始建于 19 世纪中期，见证着百多年来旧屏山市集的兴衰及 1898 年英国拓展新界的重要历史。公所经过多年的水患和山泥倾泻等天然的威胁，部分结构倒塌，复修工程成功恢复达德公所传统中式建筑风格的原貌。



Developer 发展商	Antiquities and Monuments Office 古物古迹办事处
Site Area 用地面积	489.73 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2013
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问

The Woodside 柏架山林边屋

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The Woodside, a century old historic residence of the Taikoo Sugar Refinery characterised by its marvellous facing bricks, arched verandahs, timber doors and windows, is conserved and properly restored to its original state. After restoration, the historic building is adapted for new use as the Woodside Biodiversity Education Centre.

林边屋前身是太古糖厂大班公馆，有近一百年历史。西式建筑特色包括清水砖砌外墙、拱形阳台和木制门窗，获全部保留及恢复原貌。复修后活化为林边生物多样性自然教育中心。

Developer 发展商	Architectural Services Department, HKSAR Government 香港特别行政区政府建筑署
Site Area 用地面积	3,200 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2012
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Ip Ancestral Hall
叶氏宗祠

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The project is located in Sha Tau Kok's Lin Ma Hang Village, which was established in the 18th century. The exact construction date of the building is unknown, but it is believed to be built by the brothers Ip Tat Po and Ip Tat Pun, who were migrants of Lufeng, Guangdong. The ancestral hall is the main venue for the villagers to meet and hold family meetings and other big-scale events such as ancestral rituals.

The ancestral hall adopts a two-hall-one-courtyard layout with Hakka tiled pitched roof design. The curled roof tips are lavishly decorated with bright-coloured plastered moulding ridges, accentuating the building's solemn dignity. Most of the restoration work was on the front hall roof, including the main ridge, gable ridges and fascia boards. The decayed timber cockloft was also restored, and the original design of dressed granite paved forecourt was reinstated.

项目位于 18 世纪落成的沙头角莲麻坑村，现时村民大多为叶氏后人。宗祠确实建筑年份不考，但相信由来自广东陆丰的叶达波及叶达滨两兄弟兴建，主要用作举办村民聚会、家族会议和祭祀仪式等大型活动的主要场所。

宗祠采用两进一院式的建筑结构，配以传统客家式屋顶，以黑瓦铺砌而成；翘角式屋脊配上色彩鲜明的灰塑，突显出宗祠庄严肃穆的气质。主要复修工程位置为宗祠前厅屋顶，包括主脊、垂脊和檐口板等，同时修复其腐朽木制阁楼，重现其麻石铺砌前院禾堂的设计。

Developer 发展商	Private Developer 私人发展商
Site Area 用地面积	178.73 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2016
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问





Lai Mansion

黎氏大屋

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Located at Sheung Tsuen, Pat Heung, Lai Mansion was constructed in 1919 by Lai Kam Tai, an overseas Chinese from Australia, a well-known businessman and a community leader in the 19th century. The house is two-storey high with four units and shared balconies, built of reinforced concrete slabs, high-quality brickworks and timber. The Chinese pitched roof of the entrance hall is restored while the original external wall is preserved to reflect the glory of this historical monument. The main ridge, two gable ridges, two fascia boards and plaster mouldings are repaired to preserve and restore its traditional Chinese architectural characteristics.

This project also provides dental replacement to damaged bricks under cornice to ensure that water tightness of the wall can be reinstated while termite eradication and baiting system are implemented in the repaired parts.

位于八乡上村的黎氏大屋建于 1919 年，屋主为澳洲回流新界村民黎金泰，一位在 19 世纪显赫有名的商人兼社区领袖。大屋楼高两层，分成四个单位，另设相连阳台，以钢筋混凝土楼板、上乘青砖和高质木材建成。复修工程主要修缮大屋门厅屋顶，并保留原有外墙，以回复昔日风采。同时修复大屋主脊、两边垂脊、两块檐口板和周边灰塑，以保留并复原其中式建筑特色。

工程利用钩缝挑砖法（Dental Replacement），更换受损青砖以解决砖墙渗水问题，并为已修复部份装设白蚁监测系统。

Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	307.64 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2016
Involvement 服务范围	+Conservation Proposal 复修计划书 +Tender Preparation 拟备工程招标文件及图纸 +Construction Supervision 复修工程监督





Middle Hall, Ancestral Hall
in Tsang Tai Uk
曾大屋祠堂中进部分

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The construction of Tsang Tai Uk started in 1847 following the Chinese traditional Wuhua fortified walled village layout. It was completed in 1867 after 20 years of construction. The ancestral hall adopts a three-hall design and sits on the central axis of the building cluster. The renovated Middle Hall, a venue for the clan to hold important discussions and celebratory ceremonies, contains a set of ceremonial screens of high historical value.

The renovation has completely restored the decayed roof, solving leaking and termite infestation problems. Thorough restoration has been carried out on all plaques, murals, screen doors, woodcrafts, ceremonial screens and walls on the two sides, so that its past glory can be once again reinstated.

曾大屋于 1847 年起建，采用中国传统五华县堡垒式建筑格局，前后历经 20 年终于 1867 年落成；其中祠堂采用三进深的设计，位于建筑群的中轴线上。完成复修的中进部分为大屋重要的议事及喜庆宴会场所，并设有一组极具历史价值的祝寿屏风。

工程为整个腐朽屋顶进行修复以解决漏水及虫害问题，并为其牌匾、壁画、中门、木雕、屏风及两面墙壁等进行彻底修复，以回复其旧日的辉煌面貌。



Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	59.28 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2015
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Yan Kwong Lutheran Church

基督教香港信义会恩光堂

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Yan Kwong Lutheran Church cluster was formed by the Evangelical Lutheran Church of Hong Kong (ELCHK) in Ma On Shan Village in 1952 to support miners and their families. The cluster comprises a church, a school, a clinic and some auxiliary facilities which were constructed using local mine stones with metal roof sheets supported by timber truss in a simple but practical design. After the closure of the mine in 1976, the cluster was reused as a retreat centre and campsite. However, it was urgently evacuated due to severe landslides in 2003.

ELCHK commenced the revitalisation work in 2012 which was then completed in January 2016. The works included converting the site for adaptive reuse into the New Grace Camp, and incorporating an interpretation centre to introduce the industrial and social cultural heritage of the Ma On Shan Village and the old mine. The old church is also repaired to reinstate and reactivate the once-removed bronze bell in the clock tower.

恩光堂建筑群由基督教香港信义会于 1952 年建立，为当时于马鞍山村居住并在矿场工作的矿工及其家庭提供服务。建筑群设有礼拜堂、学校、诊所及其他附属设施，设计简约实用，由当地盛产的铁矿石砌成，屋顶以木梁架支撑并以铁片瓦覆盖。随着 1976 年矿场关闭，建筑群改为静修中心及营地，及至 2003 年因严重山泥倾泻而被逼荒废。

信义会于 2012 年展开了“活化恩青”计划，修复及活化了建筑群，并将其重新命名为新恩青营，于 2016 年 1 月顺利完成所有复修工程。营地更设立了“鞍山探索馆”，透过互动展览介绍马鞍山谷地及矿村昔日风貌。恩光堂堂堂亦得到修复翻新，曾被移走的铜钟亦已重置于塔楼上并重新响动。

Developer 发展商	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong 基督教香港信义会社会服务部
Site Area 用地面积	13,350 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2016
Involvement 服务范围	+Project Architect 项目建筑师 +Heritage Consultant 保育顾问





Yuen Kwan Tai Temple

玄关帝庙

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Yuen Kwan Tai Temple is located in Tin Shui Wai district facing Deep Bay. It was dedicated to the deity of the Heaven (Yuen Tai) and deity of Loyalty (Kwan Tai) who were popularly worshipped by fishermen and merchants in the old days. The temple preserved a vast number of carvings, crafting panels, couplets, plaques and antiques. Some have year marks and some were donated by worshippers, all telling the great prosperity in the past.

LWK + PARTNERS was commissioned to conduct conservation and repair works, including the repair and reinstatement of the water-tightness property of the leaking roof at Main Hall, Central Pavilion and chambers on the two sides. Besides, valuable artifacts such as the 1693-cast iron bell (the second earliest existing date mark in Hong Kong), four Chinese clay figurines of ancient folk generals, the entrance moulding plaque and couplet sets (dating back to 1920) are properly restored to its past glory for public appreciation.

天水围玄关帝庙面向后海湾，为供奉玄帝及关帝而兴建，旧日广受渔民及往来客商所供奉。寺庙保留了大量刻有年号及信众捐赠的文物，如龙船雕花、对联、匾额与供奉器物等，反映寺庙往日的繁盛。

LWK + PARTNERS 获委托进行其维修工程。项目包括对庙宇主厅及中庭屋顶进行维修并为两侧厢房进行防水改善工程，也修护了不少庙宇内有价值的历史文物以供大众欣赏，包括 1693 年所铸制之铁钟（香港现存第二最早铸制年份）、四个泥塑护神像及正门口庙宇名称匾额及对联（1920 年代塑造）。



Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	311 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2016
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问

Kat Hing Street Renovation Project 吉庆街复修工程

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The historic shophouse was built in 1933 by Chan's Family whose great grandfather had worked overseas in Cuba since early 20th century and with his fortune back. Since then, the historic shophouse has become a local landmark due to its prominent corner location at Kat Hing Street with its streamlined design balcony and ornamental balustrades.

Restoration works bring the dilapidated building back to its pride. The works successfully restored the water-tightness function of both the Chinese pitched roof and flat roof. Besides, the balcony structure was properly repaired and its ornamental decorative features were also restored. The refurbished building gives a new life to serve the community again. The G/F shop is revitalised to accommodate an organic agricultural product selling point for Yi O Farm of Lantau while the 1/F living room is restored its original setting for public appreciation.

陈氏店居由现业主之曾祖父于 20 世纪初往古巴谋生衣锦还乡后所兴建。建于 1933 年，此建筑以其街道转角位的独特位置、流线型阳台及简约栏杆设计成为吉庆街的地标。

整项工程复原其昔日旧观，包括修复及还原其中式屋顶，以及改善了平屋顶的防水功能。整个悬臂式阳台结构亦得到修整，其特有的装饰性设计得以全部复原。翻新后的历史建筑已再次重投服务社区，首层地铺活化后用作二澳农作社的据点，销售当地特产及农作物。



Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	178.73 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2009 (Phase I 一期) 2013 - 2014 (Phase II 二期) 2015 (Financial Assistance for Maintenance 政府资助维修历史建筑计划)
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Comprehensive Development of Former Shaw Studio Compound

前邵氏片场综合发展计划

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The Shaw Studio erected in the late 1950s is an important historic site in Hong Kong with high heritage value. The site has developed substantially over time and is a representation of the success of Hong Kong's film industry, thanks to its systematic and efficient production.

LWK + PARTNERS is commissioned as the Heritage Consultant to provide consultancy services for the conservation of graded historic buildings and the Proposed Comprehensive Development, in which the Shaw Studio Compound would be redeveloped into a composite area of private residential area, commercial zone area and residential institution area.

邵氏片场建于 1950 年代后期，是香港具有极高文物价值的重要历史古迹，因其有系统的运营模式和高效的电影制作而成为香港电影业辉煌成就的标志。

LWK + PARTNERS 获委任为保育顾问，负责为经评级的历史建筑及拟建综合发展项目提供建筑设计方案，将邵氏片场重新发展为私人住宅、商业建筑和住宿院舍。

Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	78,500 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2025
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



44 Stanley Village Road 赤柱村道 44 号

HONG KONG, CHINA | 中国香港

The client intends to conserve the existing Grade 1 Historic Building for adaptive reuse into two subdivided houses. LWK + PARTNERS is appointed as the Heritage Consultant for building health improvement works.

发展商拟将现有一级历史建筑改建，并分间为两个房子。LWK + PARTNERS 被任命为楼宇健康改善工程的项目保育顾问。

Developer 发展商	Private Owner 私人业主
Site Area 用地面积	7,646 sqm 平方米
GFA 建筑面积	3,564 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2019
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Tin Hau Temple,
Fung Chi Tsuen, Yuen Long
(Phase II)
元朗凤池村天后宫 (第二期)

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Built in 1684, just one year after abolition of the Evacuation Order in early Qing period, the building is believed to be Hong Kong's earliest Tin Hau Temple. It is treated as a landmark by locals, after which the existing Ma Miu Road and Ma Wang Road are named. The building was built in a two-hall pitched structure, with the authentic decorative moulding and ridges on the eave and rooftop preserved intact.

LWK + PARTNERS was commissioned as the Heritage Consultant to execute the preparation and monitoring of the maintenance or repair works. Phase II works include but not limited to repairing the brick wall, internal plastering and numerous artefacts.

这座寺庙建于 1684 年，建于清初迁界令取消后一年，相信是香港最早的天后宫。当地人视天后宫为地标，区内现存的妈庙路和妈横路都以此命名。天后宫为两进式斜顶建筑，屋檐和屋顶上的正宗装饰线条和脊线仍完好保存。

LWK + PARTNERS 获委任为保育顾问，负责准备及监察保养或维修工作。第二期工程包括砖墙、内部抹灰和个别古物等的修复工作。



Developer 发展商	Ping Shan Rural Committee 屏山乡事会
Site Area 用地面积	130 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2019
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问

Tin Hau Temple,
Kat O (Phase II)
吉澳天后宫 (第二期)
HONG KONG, CHINA | 中国香港

Locally known as Sai O Temple, this building is the chief temple for Kat O Island. Built in around 1763, it has served as the primary venue for every celebration and incident for locals and being used as the campus of the local village school since early 20th century. It was built in a two-hall-one-courtyard system with a sheltered central courtyard and flanked with covered walkways on two sides.

LWK + PARTNERS is commissioned as the Heritage Consultant, responsible for preparing and monitoring the maintenance or repair works. These include repairing the leaking Hakka tile roof and preserving the beautifully crafted roof ridges and figurines.

项目约建于 1763 年，居民称之为西澳庙，是吉澳的主要寺庙，由 20 世纪初开始作为村校校舍，一直是居民举行各种庆祝活动的主要场地。吉澳天后宫采用两进一院式布局，设有盖中央庭院，两侧是有盖连廊。

LWK + PARTNERS 获委任为保育顾问，筹备及监督文物保养或维修，包括修复漏水的客家瓦顶，以及保存工艺精湛的屋脊和雕像。



Developer 发展商	Kat O Village Tin Hau Temple and Welfare Ferry Committee 吉澳村公所天后宫暨福利渡值理会
Site Area 用地面积	230 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2022
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问

Kowloon Union Church

九龙佑宁堂

HONG KONG, CHINA | 中国香港

Located at 4 Jordan Road, the Kowloon Union Church is one of the earliest inter-denominational churches in Hong Kong. The church retains 'Perpendicular Gothic' architectural features, with a pitched Chinese-tiled roof, red load-bearing brick walls and contrasting grey granite steps and window surrounds. A semi-circular apse and an attached three-storey battlemented tower are built at the two ends of the church respectively. The building was declared a monument in 2017. LWK + PARTNERS was commissioned in 2018 to provide a conservation management plan for the building.

位于佐敦道 4 号的九龙佑宁堂是香港最早期的跨宗派教会之一，保留了垂直哥德式建筑风格，并采用中式金字瓦顶、红砖承重墙，以及与之形成鲜明对比的灰麻石级和窗框。教堂两端分别为半圆形后殿及一幢三层的塔楼。项目于 2017 年列为法定古迹。LWK + PARTNERS 于 2018 年受古物古迹办事处委托，提交项目的保育管理报告。

Developer 发展商	Antiquities and Monuments Office 古物古迹办事处
Site Area 用地面积	1,400 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2020
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Mandarin's House (UNESCO World Heritage) 郑家大屋 (世界文化遗产)

MACAU, CHINA | 中国澳门

Mandarin's House is one of the historical monuments of The Historic Centre of Macau, and was inscribed on the UNESCO World Heritage List in 2005. LWK + PARTNERS was commissioned by Macau's Cultural Heritage Department to provide consulting services for cultural heritage management, including publications and documentary videos for the Mandarin's House as a pioneer conservation project.

郑家大屋是澳门历史城区的其中一座重要的文物古迹，于2005年一并被列入世界文化遗产名录。LWK + PARTNERS受澳门文化财产厅委托，以郑家大屋为首个试点，进行文化遗产管理顾问服务，包括编写宣传书籍及策划纪录片。



Developer 发展商	Macau Cultural Heritage Department 澳门文化财产厅
Site Area 用地面积	4,000 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2012
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问



Kaiping Diaolou and Villages (UNESCO World Heritage) 开平碉楼与村落 (世界文化遗产)

KAIPING, CHINA | 中国开平

Kaiping Diaolou and Villages are four groups of Diaolou and associated village houses with a fusion of Chinese and Western architecture styles. Reflecting the significant role of émigré Kaiping people of the late 19th century, the defensive complex with a mix of multistorey fortified residences, watch towers and communal towers display the unique form of local building traditions in response to banditry in the area. LWK + PARTNERS assisted in the application for UNESCO World Heritage Sites designation.

开平碉楼与村落由四组融合中西建筑风格的碉楼及民居组成。建筑群呈现强烈的防护意识，包括设有防御工事的多层建筑、瞭望塔和公共塔楼，充分展示了 19 世纪晚期为防止外来入侵而发展出来的独特建筑风格，可谓当时开平流亡人口的生活写照。LWK + PARTNERS 协助项目申请列入世界文化遗产名录。



Developer 发展商	Kaiping Government 开平市政府
Site Area 用地面积	3,719,480 sqm 平方米
Year of Completion 竣工年份	2007
Involvement 服务范围	+Heritage Consultant 保育顾问

LWK + PARTNERS

LWK + PARTNERS is a leading architecture and design practice rooted in Hong Kong, with 1,100+ creative minds collaborating across a strong global network of 12 offices to deliver world-class solutions to the built environment. With over 35 years of growth, the diverse design team at LWK + PARTNERS shares expertise to provide a wide range of services including architecture, planning & urban design, interiors, landscape, heritage conservation, building information modelling (BIM), brand experience and lighting design.

LWK + PARTNERS believes that great design has infinite possibilities and directs positive impact to people's lives. The practice is a member of C Cheng Holdings Limited (HKEX stock code: 1486).

LWK + PARTNERS 是一家扎根香港、领先行业的建筑设计事务所，在全球开设 12 所工作室，超过 1,100 位创意专才共同打造世界级的建筑设计方案。事务所发展逾 35 年，多元化的设计团队共享创意资源以提供跨领域服务，涵盖建筑设计、规划与城市设计、室内设计、景观设计、文物保育、建筑资讯模型 (BIM)、品牌体验及灯光设计。

LWK + PARTNERS 相信，好设计创造无限可能，并能改善人们生活。事务所为思城控股有限公司（香港联交所股份代号：1486）旗下成员。